

**Bemessungsspannung / Rated voltage:**  
 600 V (2 mm Kontakte), 250 V (1 mm Kontakte)  
 600 V (2 mm contacts), 250 V (1 mm contacts)

**Bemessungsstrom / Rated current:**

Anschlußquerschnitt wire gauge	max. Strom [A] max. current [A]	
	5+PE	3+PE+4
<b>2 mm Kontakte</b> 2 mm contacts		
AWG 12	25	26
AWG 14	22 / 17 *	22 / 17 *
AWG 16	12 / 10 *	12 / 10 *
AWG 18	13 / 11 *,**	13 / 11 *,**
AWG 20	9	9
AWG 22	5	5
<b>1 mm Kontakte</b> 1 mm contacts		
AWG 18	-	7
bis / up to		
AWG 26	-	1

Werte ohne \*-Markierung gelten für alle Kontakttypen /  
 Values without \*-marking are valid for all contact types  
 \* Nur für Kontakttypen: Art. Nr. 44429370 und 44429371 /  
 Only for contact types: art. no. 44429370 and 44429371  
 \*\* Nur für gestanzte Kontakte: Art. Nr. 44429001 /  
 Only for stamped contacts: art. no. 44429001  
 Abisolierlänge unabhängig vom Kabelquerschnitt /  
 Stripping length independent from cable diameter



**U.I. Lapp GmbH**  
 Schulze-Delitzsch-Straße 25 • D-70565 Stuttgart  
 www.lapp.com

# EPIC® POWER M23 KABELSTECKER D6, F6 Cable connector D6, F6

LS 1	Stiftkontakte / Pin contacts		Buchsenkontakte / Socket contacts	
Ø	1 mm	2 mm	1 mm	2 mm
* * Abisolierlänge / Stripping length	6 mm	8 mm	6,5 mm	8 mm

**\* 5 + PE:**  
 40 mm D6 lang / long  
 30 mm F6; F7; D6 kurz / short

**\* 3 + PE + 4:**  
 45 mm D6 lang / 45 mm D6 long  
 40 mm F6; F7; D6 kurz / 40 mm F6; F7; D6 short  
 Adern für 2 mm Kontakte um 5 mm kürzen  
 Cores for 2mm contacts have to be shortened 5 mm

Crimpzange einstellen / Adjust crimping tool  
 Crimpzange / Crimping tool 11148000  
 Locator / Locator 11148300

Gabelschlüssel: SW 24  
 Fork wrench: Size 24

Gabelschlüssel: SW 26  
 Fork wrench: Size 26

Anzugsdrehmoment 7,5Nm  
 Tightening torque 7,5Nm

Version	* SW
8,5 - 11	26
10,5 - 15,5	26
14 - 17	27
7,5 - 15,5	27

# EPIC® POWER M23 KABELSTECKER D6, F6 Cable connector D6, F6

## Crimpzangeneinstellung / Crimping tool setting

Kontakt / contact		Einstellungen / settings			
Typ	Art. Nr.	m <sup>2</sup>	AWG	11148000	11148300
LS 1 Bf.: D 2 mm Buchse mit Hyperboloid / 2 mm female with hyperboloid	44420104	4,00	12	1,55	4
	44420105				
LS 1 Bf.: D 2 mm Buchse mit Kontaktfeder / 2 mm female four finger clip	44429370 44429371	0,50	22	1,15	4
		0,75	20	1,20	
		1,00	18	1,30	
		1,50	16	1,50	
		2,50	14	1,65	
LS 1 Bf.: F 1 mm Stift / 1 mm male	74034000 74034001	0,14	26	0,80	5
		0,34	24	0,90	
		0,50	22	1,15	
		0,75	20	1,15	
LS 1 Bf.: F 2 mm Stift / 2 mm male	74034100 74034101 44420103	0,50	22	1,25	6
		0,75	20	1,30	
		1,00	18	1,30	
		1,50	16	1,50	
		2,50	14	1,65	
LS 1 Bf.: D 1 mm Buchse mit Schlitz / 1 mm female with slot	74033500 74033501	0,14	26	0,80	3 *
		0,34	24	0,90	
		0,50	22	1,10	
		0,75	20	1,15	
		1,00	18	1,20	
LS 1 Bf.: D 1 mm Buchse mit Hyperboloid / 1 mm female with hyperboloid	74034500 74034501	0,14	26	0,80	3 *
		0,34	24	0,90	
		0,50	22	1,10	
		0,75	20	1,15	
		1,00	18	1,15	

\* Zusatzlocator verwenden / use additional locator

## Kabelklemmbereich / Cable clamping range

Version mit Schlauchdichtring / Version with sealing ring	
Kabelaußendurchmesser / Cable outer diameter mm	Dichtring / sealing ring
8,5 - 11	Größe 1 / Size 1
10,5 - 15,5	Größe 2 / Size 2
14 - 17	Größe 3 / Size 3
Version mit Einschnittdichtring / Version with slitted sealing	
Kabelaußendurchmesser / Cable outer diameter mm	Anzahl am Einschnittdichtring entfernter Schichten / No. of layers removed at incised sealing ring
13 - 15,5	3
11 - 13	2
9 - 11	1
7,5 - 9	-

## Sicherheitsinformationen / Safety informations:

**ACHTUNG: NICHT UNTER LAST STECKEN ODER TRENNEN**  
**CAUTION: DO NOT DISCONNECT UNDER LOAD**  
**ATTENTION: NE PAS UTILISER POUR COUPER LE COURANT**

## Hinweis / Note:

Sollte der Inhalt dieser Verpackung auf neue Verpackungen verteilt werden, so muss jeder neuen Verpackung eine Kopie dieser Bedienungsanleitung beigelegt werden.  
 If the content of this bag will be split on two or more units, a copy of this instruction sheet must be placed in every packing unit.

